

# Konstruktionsblätter

Objektyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **8 (1954)**

Heft 6

PDF erstellt am: **17.09.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

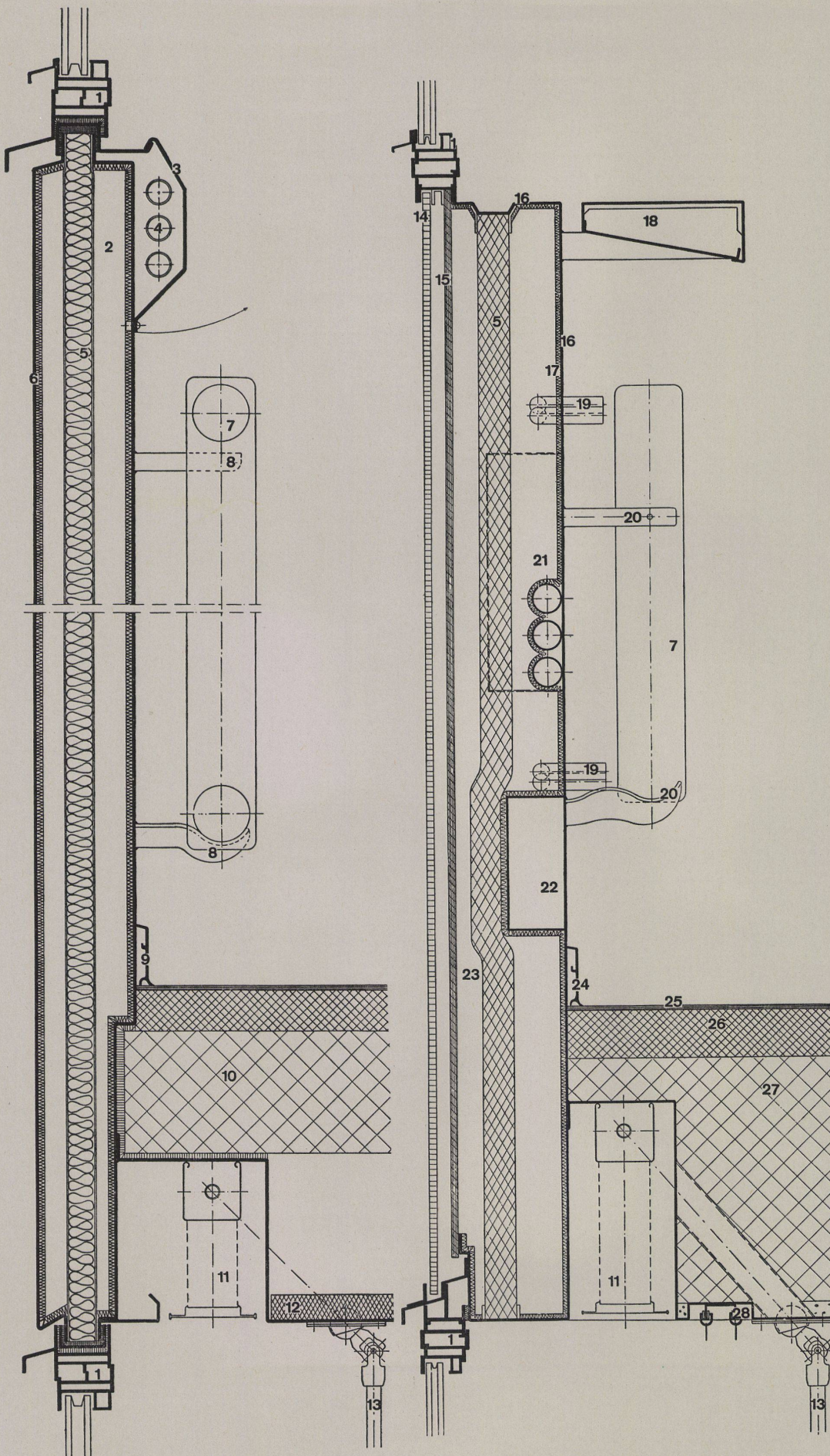
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



**Geschäftshaus-Neubau mit Ladenlokalen  
in Olten**Immeuble commercial avec magasins,  
à OltenNew construction of an office block with  
shops in Olten

Entwurf und Bauleitung:

Architektengemeinschaft

Walter Belart, dipl. Architekt ETH,

Hermann Frey, Architekt BSA/SIA, Olten

Ingenieurarbeiten für Eisenbeton:

E. Frey, Ingenieur SIA, Olten

Stahlbau:

Meto-Bau AG, Würenlingen

- 1 Aluminiumfenster, Patent-System Koller / Fenêtre en aluminium, système brev. Koller / Aluminium window, system Koller
- 2 Element / Élément / Element
- 3 Kontrolldeckel / Couvercle de contrôle / Controls cover
- 4 Elektrische und Telefoninstallationen / Installations électriques et téléphoniques / Electrical and telephone installations
- 5 Isolation / Insulation
- 6 Aluminium-Fassadenverkleidung / Revêtement de façade en aluminium / Aluminium wall panelling
- 7 Radiator / Radiateur / Radiator
- 8 Konsolen / Consoles
- 9 Sockelleiste / Plinthe / Pedestal bracket
- 10 Boden / Plancher / Floor
- 11 Ultraflex-Lamellenstoren / Store à lamelles Ultraflex / Ultraflex Venetian blinds
- 12 Kastenblech / Tôle de boîtier / Boxing sheet
- 13 Ultraflex-Kurbel / Manivelle Ultraflex / Ultraflex handle
- 14 Fassaden-Glasverkleidung / Revêtement de façade en verre / Elevation glazing
- 15 Eternit / Asbestos sheeting
- 16 Stahlblech / Tôle d'acier / Steel sheet
- 17 Isoliermasse / Masse isolante / Insulating mass
- 18 Brüstungstablak / Accoudoir / Parapet shelf
- 19 Heizungsrohre / Tuyaux de chauffage / Heating pipes
- 20 Radiatorenhalter / Supports de radiateur / Radiator brackets
- 21 Leitungsrohre und Gehäuse für Telefon / Conduites et boîte pour le téléphone / Flex tubes and case for telephone
- 22 Elektrischer Kabelkanal / Conduit pour câbles électriques / Channel for electric cables
- 23 Luft-Hohlraum / Espace vide / Ventilation cavity
- 24 Sockelleiste / Plinthe / Pedestal bracket
- 25 Inlaid
- 26 Oberbeton / Surbétcon / Surface concrete layer
- 27 Betonboden / Plafond en béton / Concrete floor
- 28 Vorhangschiene / Rail de rideau / Curtain rail

Die Zeichnungen stellen das im In- und Ausland patentierte Element-System der Metallbau-Koller AG, Basel, dar und dürfen zur Ausführung nicht benützt werden.

Ces dessins représentent le système d'éléments brevetés pour tous pays par la S.A. de constructions métalliques Koller, Bâle, et ne peuvent de ce fait être exécutés.

The drawings show the Element System of the Metallbau-Koller AG in Basel, patented in Switzerland and abroad, and must not be used for constructional work.



## Geschäftshaus-Neubau mit Ladenlokalen in Olten

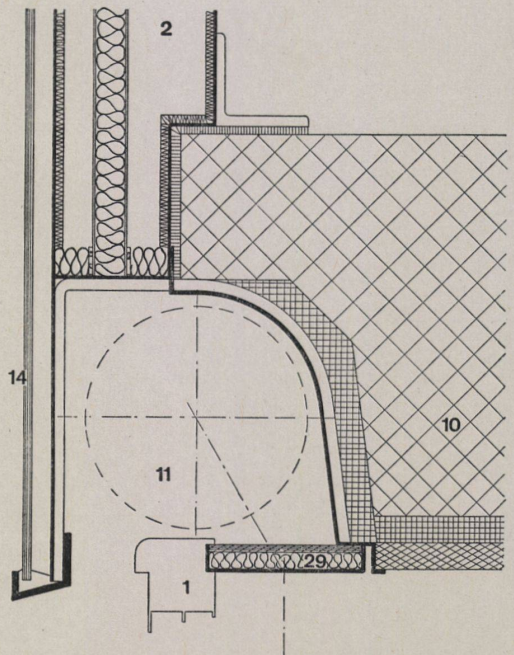
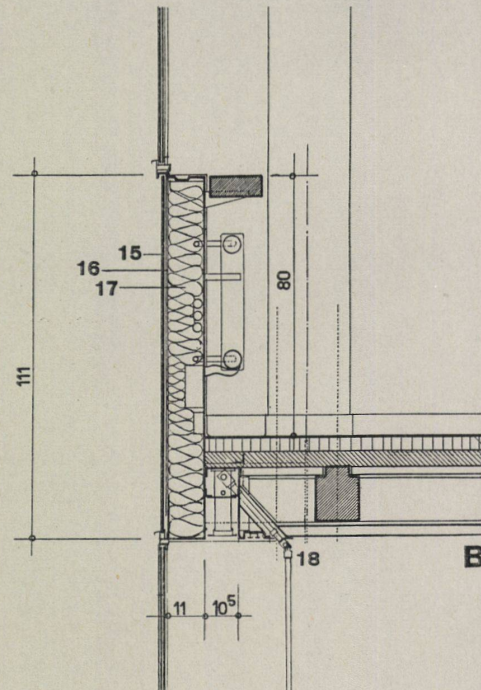
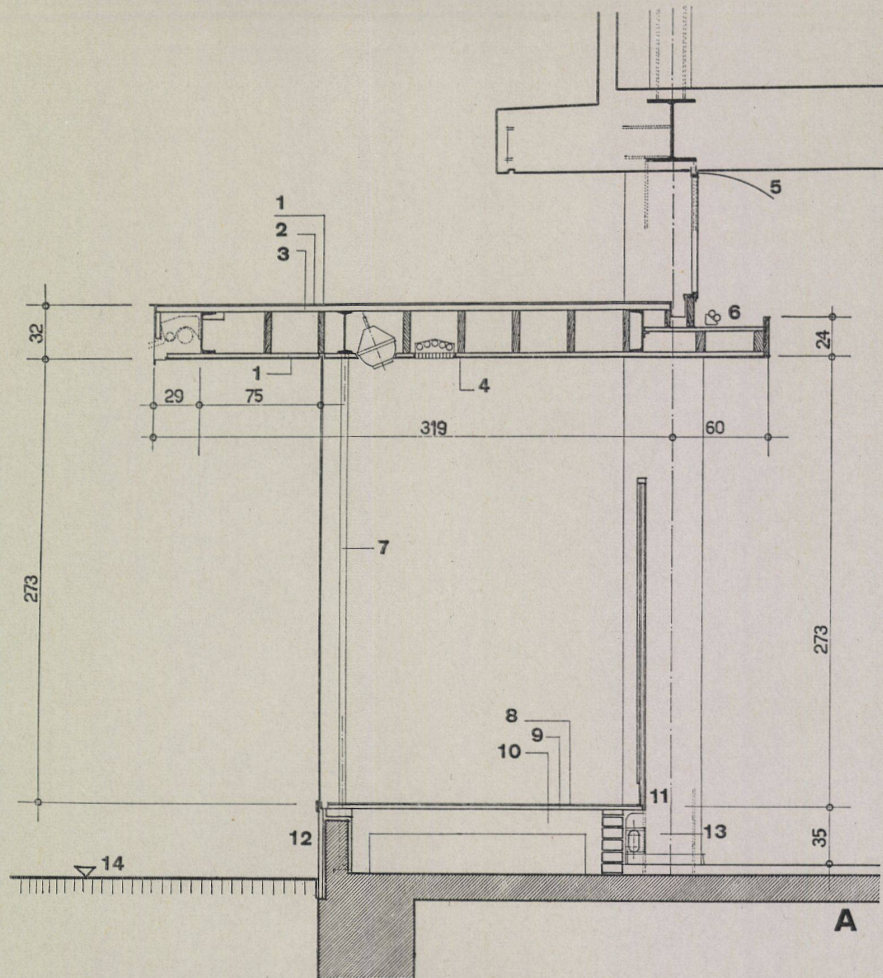
Immeuble commercial avec magasins, à Olten  
New construction of an office block with shops in Olten

Entwurf und Bauleitung:  
Architektengemeinschaft  
Walter Belart, dipl. Architekt ETH,  
Hermann Frey, Architekt BSA/SIA, Olten  
Ingenieurarbeiten für Eisenbeton:  
E. Frey, Ingenieur SIA, Olten  
Stahlbau:  
Meto-Bau AG, Würenlingen

A Schnitt durch Schaufenster (Ostseite) /  
Coupe de la vitrine (côté est) / Section  
of shops window (east side)

B Fensterbrüstung / Appui de fenêtre /  
Window sill

- 1 Aluman
- 2 Pavatex 12 mm
- 3 Schalung 27 mm / Charpente de 27 mm /  
Cladding 27 mm.
- 4 Vit-Deco-Platten / Panneaux Vit-Deco /  
Vit-Deco slabs
- 5 Oblicht in Eisenkonstruktion / Jour  
d'en haut en construction de fer / Sky-  
light, steel construction
- 6 Beleuchtung / Eclairage / Lighting
- 7 Massive Stahlstütze / Appui massif en  
acier / Massive steel support
- 8 Spannteppich / Moquette / Fitted carpet
- 9 Schalung 25 mm / Charpente de 25 mm /  
Cladding 25 mm.
- 10 Balkenlage 6/10 / Solivage 6/10 / Raf-  
ters 6/10
- 11 Alimil auf Tischlerplatte / Alimil sur  
bois fort / Alimil on wood slab
- 12 Quarzitplatten / Dalle de quartzit /  
Quartzite slabs
- 13 Konvektor / Convecteur / Convecteur
- 14 Trottoir / Pavement
- 15 Marbritlet / Verre Marbritlet / Marbritlet  
glass
- 16 Eternit / Asbestos sheeting
- 17 Isolation / Insulation
- 18 Lamellenstore / Store à lames / Venetian  
blind



Die Zeichnung rechts außen stellt das im In- und Ausland patentierte Element-System der Metallbau-Koller AG, Basel, dar und darf zur Ausführung nicht benützt werden. Le dessin en bas à droite représente le système d'éléments brevetés pour tous pays par la S.A. de construction métalliques Koller, Bâle, et ne peut de ce fait être exécuté.

The drawing below on the right shows the Element System of the Metallbau-Koller AG in Basel, patented in Switzerland and abroad, and must not be used for constructional work.

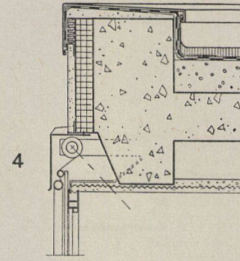
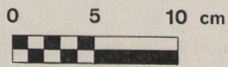
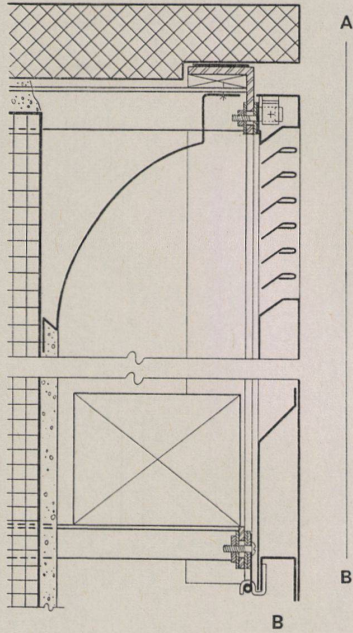
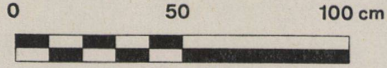
- 1 Aluminiumfenster, Patent-System Koller / Fenêtre en aluminium, système brev. Koller / Aluminium window, system Koller
- 2 Element / Élément / Element
- 10 Boden / Plancher / Floor
- 11 Ultraflex-Lamellenstoren / Store à lames Ultraflex / Ultraflex Venetian blinds
- 14 Fassaden-Glasverkleidung / Revêtement de façade en verre / Elevation glazing
- 29 Abnehmbarer Deckel / Couverture amovible / Removable cover



Wohn- und Atelierhaus eines Architekten

Habitation et atelier d'un architecte  
An architect's house and studio

Architekt: Otto Apel BDA,  
Frankfurt a. M.  
Mitarbeiter: E. Brandl



A Fassadenvertikalschnitt / Coupe verticale de la façade / Vertical section of facade

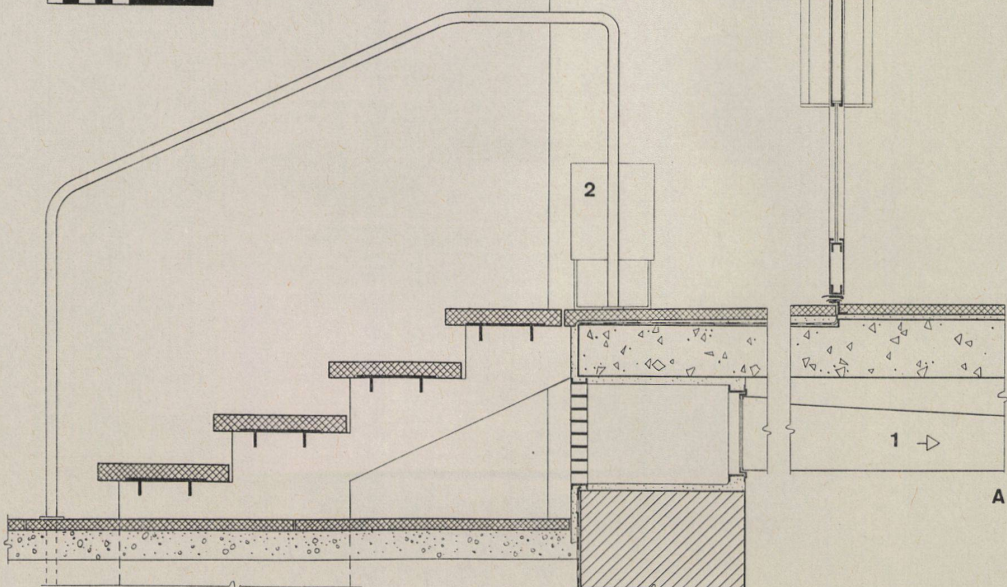
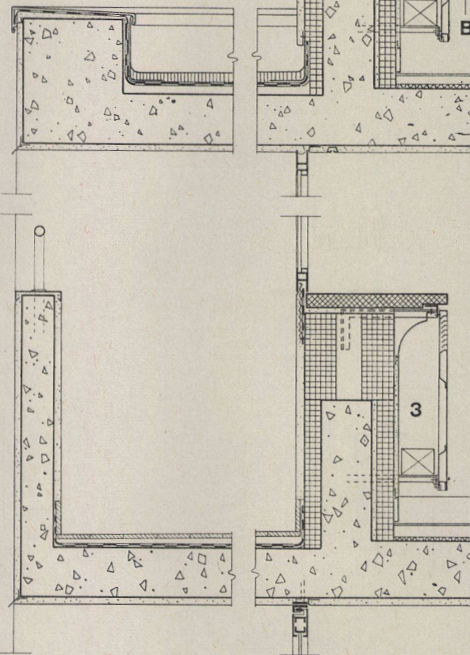
B Fassadendetail / Détail de la façade / Facade detail

1 Zuluftkanal / Conduit d'amenée d'air / Fresh-air channel

2 Blumenkasten, Blech mit eingesetzten Eternitkästen / Jardinière, tôle avec caissons en Eternit / Window box, tin fitted asbestos-sheeting boxes

3 Konvektorverkleidung / Revêtement du convecteur / Convector facing

4 Storen / Stores / Sun shades





# Einbauschränk

Armoire encastrée  
Built-in cupboard

# Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

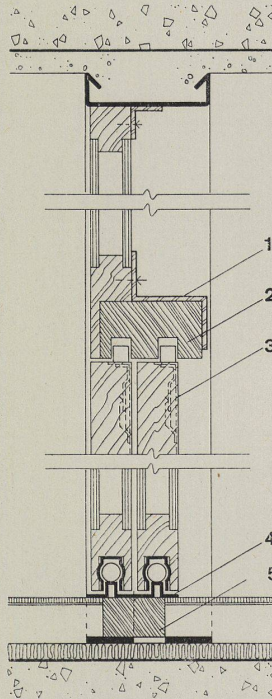
## Wohn- und Atelierhaus eines Architekten in Frankfurt a. M.

Habitation et atelier d'un architecte à Francfort s. M.

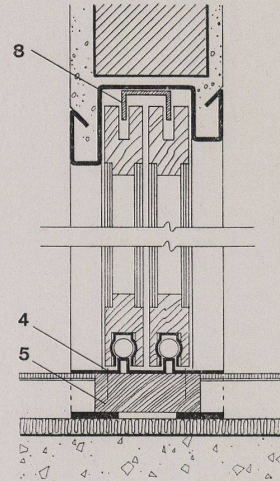
An architect's house and studio in Frankfurt on the Main

Architekt: Otto Apel BDA,  
Frankfurt a. M.  
Mitarbeiter: E. Brandl

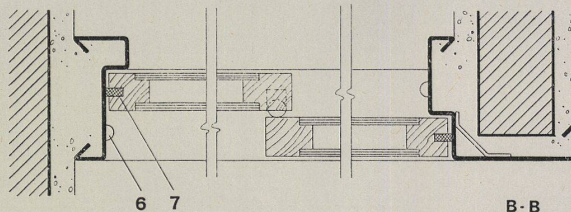
- 1 Klöcknerstahl 5606 / Acier Klöckner 5606 / Klöcknersteel No. 5606
- 2 Hartholz / Bois dur / Hardwood
- 3 Messingschubriegel, 2 Stück je Tür, mit oberer Laufrolle / Verrou glissant en laiton, 2 pièces par porte, avec rail supérieur / Brass sliding bolt, 2 for each door, with rollers on top
- 4 Messing-Doppellaufschiene mit Messing-Senkkopfschrauben / Double rail en laiton avec vis en laiton à tête noyée / Brass twin rails with brass sunken head-screws
- 5 Hartholz / Bois dur / Hardwood
- 6 Gummistopper / Butée en caoutchouc / Rubber plug
- 7 Gummileiste / Liste en caoutchouc / Rubber ledge
- 8 Messing-U-Profil / Profilé de laiton en U / Brass U-profile



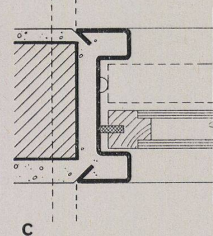
A - A



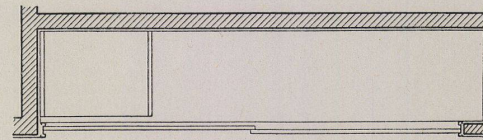
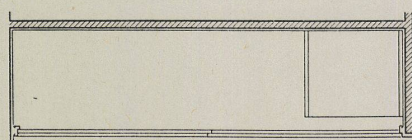
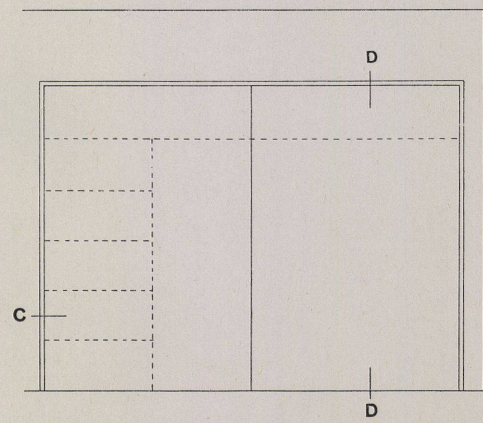
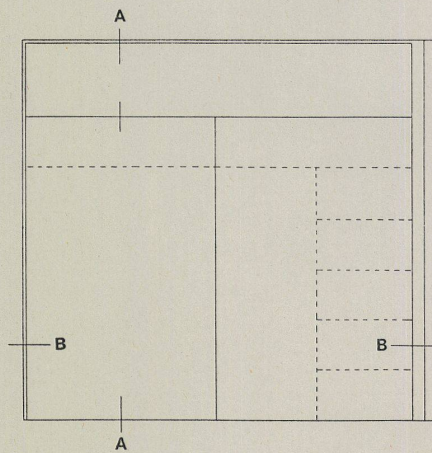
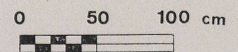
D - D



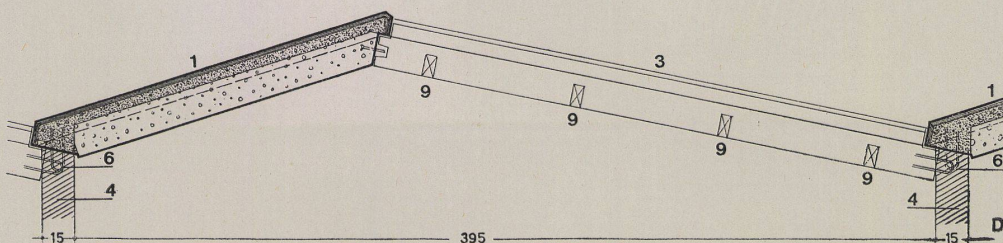
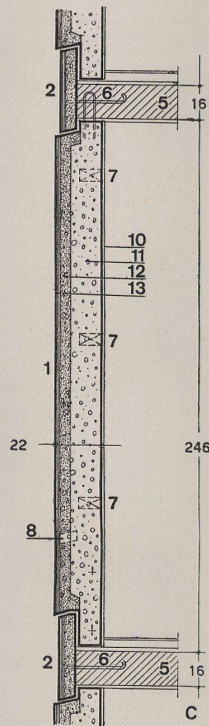
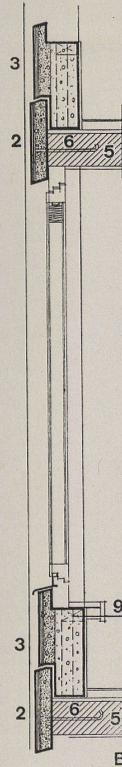
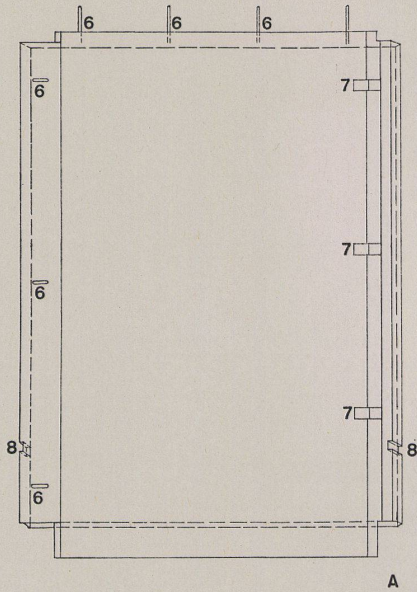
B - B



C







**Apartmenthaus Riesbacherhof, Zürich**  
Apartment house Riesbacherhof, Zurich  
Riesbacherhof flats, Zurich

Architekt: Otto Glaus, BSA/SIA,  
Zürich  
Mitarbeiter: Jean Messerli, Architekt,  
Bert Allemann, Architekt,  
Hugo Guzzi, Ingenieur,  
Stanislaus Gazka,  
Zürich  
Erstellerfirma: Eugen Scotoni AG,  
Zürich  
Besitzer: Fielas AG,  
Zug

Vorfabrizierte Kunststeinfassadenelemente/  
Éléments de façade préfabriqués en pierre  
artificielle / Prefabricated artificial stone  
sections

A Innenansicht Wandelement / Côté in-  
terieur d'un élément de paroi / Inside  
view of wall section 1:30

B Vertikalschnitt durch Brüstung / Coupe  
verticale de l'appui / Vertical section  
of parapet 1:30

C Vertikalschnitt durch Wandelement /  
Coupe verticale d'un élément de paroi /  
Vertical section of wall section 1:30

D Horizontalschnitt durch ein Tragfeld /  
Coupe horizontale d'un champ por-  
teur / Horizontal section of one sup-  
porting sector 1:30

- 1 Volles Wandelement, isolierend /  
Élément plein de paroi, isolant / Solid  
wall section, insulating
- 2 Sturzwandverkleidung, nicht isolie-  
rend / Revêtement du mur de linteau,  
non isolant / Reinforcing wall-cladding  
non-insulating
- 3 Brüstungselement, isolierend / Élément  
d'appui, isolant / Parapet section, in-  
sulating
- 4 Zimmertrennwände / Paroi mitoyenne  
des pièces / Partition walls between  
rooms
- 5 Betondecke / Plafond en béton / Con-  
crete ceiling
- 6 Armierungsschlaufen / Fers d'armature  
recourbés / Reinforcing loops
- 7 Aussparungen für Bankeisen der Fen-  
ster / Ouverture réservée aux pattes  
de fenêtres / Recess for sill irons  
of window
- 8 Aussparungen für Fensterbänke in  
Metall / Ouverture réservée aux  
coudières métalliques des fenêtres /  
Recess for window sills in metal
- 9 Dübel für Fenstersimsbrett / Goujon  
pour la planchette de coudière /  
Dowel for window sill shelf
- 10 Weißputz / Crépi blanc / White rough-  
cast
- 11 Bimsbeton / Béton ponce / Pumice  
stone concrete
- 12 Beton P 350 / Béton P 350 / Concrete  
P 350
- 13 Vorsatz Kunststein / Revêtement en  
pierre artificielle / Artificial stone  
cladding



**Einfamilienhaus eines Arztes in der kalifornischen Wüste**

Habitation privée d'un médecin dans le désert californien

A doctor's private house in the Californian desert

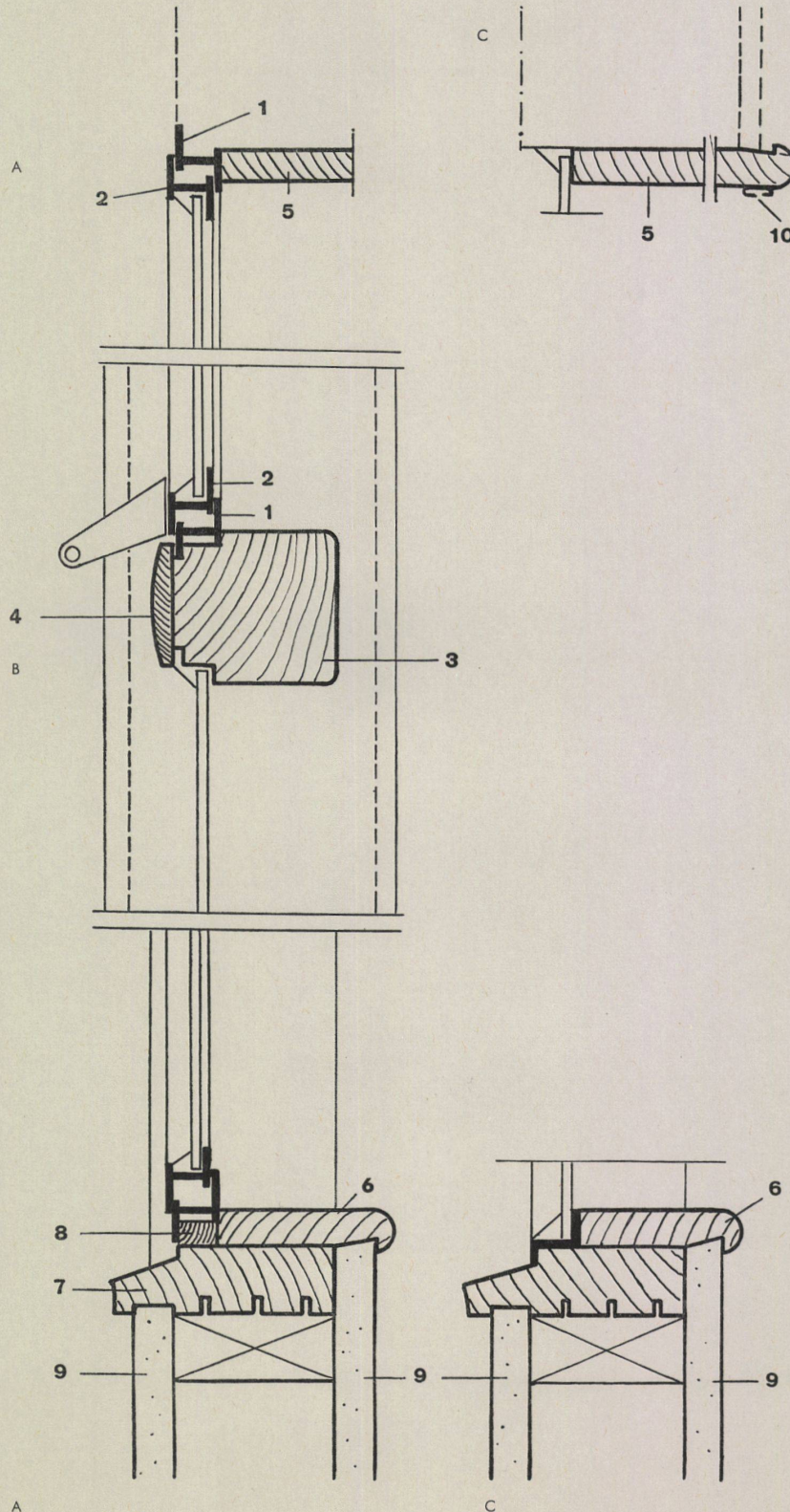
Architekt: Richard J. Neutra,  
Los Angeles

A Vertikalschnitt durch Ventilationsflügel / Coupe verticale du battant d'aération / Vertical section of ventilation wing

B Grundriß eines Fensterpfostens, unten fest verglast, oben Ventilationsflügelanschluß / Plan d'un poteau d' huisserie, en bas vitrage fixe, en haut raccord du battant d'aération / Plan of a window post, fixed glazing at the bottom, connection with ventilation pane at the top

C Vertikalschnitt durch festverglastes Fenster / Coupe verticale d'une fenêtre à vitrage fixe / Vertical section of fixed glazed window

- 1 Stahlfensterahmen / Cadre de fenêtre en acier / Steel window frame
- 2 Ventilationsflügel / Battant d'aération / Ventilation pane
- 3 Fensterpfosten / Poteau d' huisserie / Window post
- 4 Abdeckleiste / Latte de revêtement / Cladding ledge
- 5 Sturzbrett 19 mm / Plaque de linteau 19 mm / Safety board, 3/4"
- 6 Fensterbrett 18 mm mit Putzprofilierung / Plaque de linteau 18 mm avec moulure à crépi / Window sill, 3/4", with plaster profile
- 7 Fensterbank aus Holz / Coudière de fenêtre en bois / Wooden parapet
- 8 Anschlagleiste 16 mm/22 mm, in Fugenkitt versetzt / Latte de clouage 16 mm/22 mm posée dans du mastic à joints / Shock absorbing ledge, 5/8" x 7/8", cemented in a groove
- 9 Putz oder anderes Baumaterial für Außen- und Innenwandverkleidung / Crépi ou autre produit pour le revêtement des murs intérieurs et extérieurs / Plaster and other material for outer and inner wall facing
- 10 Vorhangschiene / Rail de rideaux / Curtain rail





**Einfamilienhaus eines Arztes in der kalifornischen Wüste**

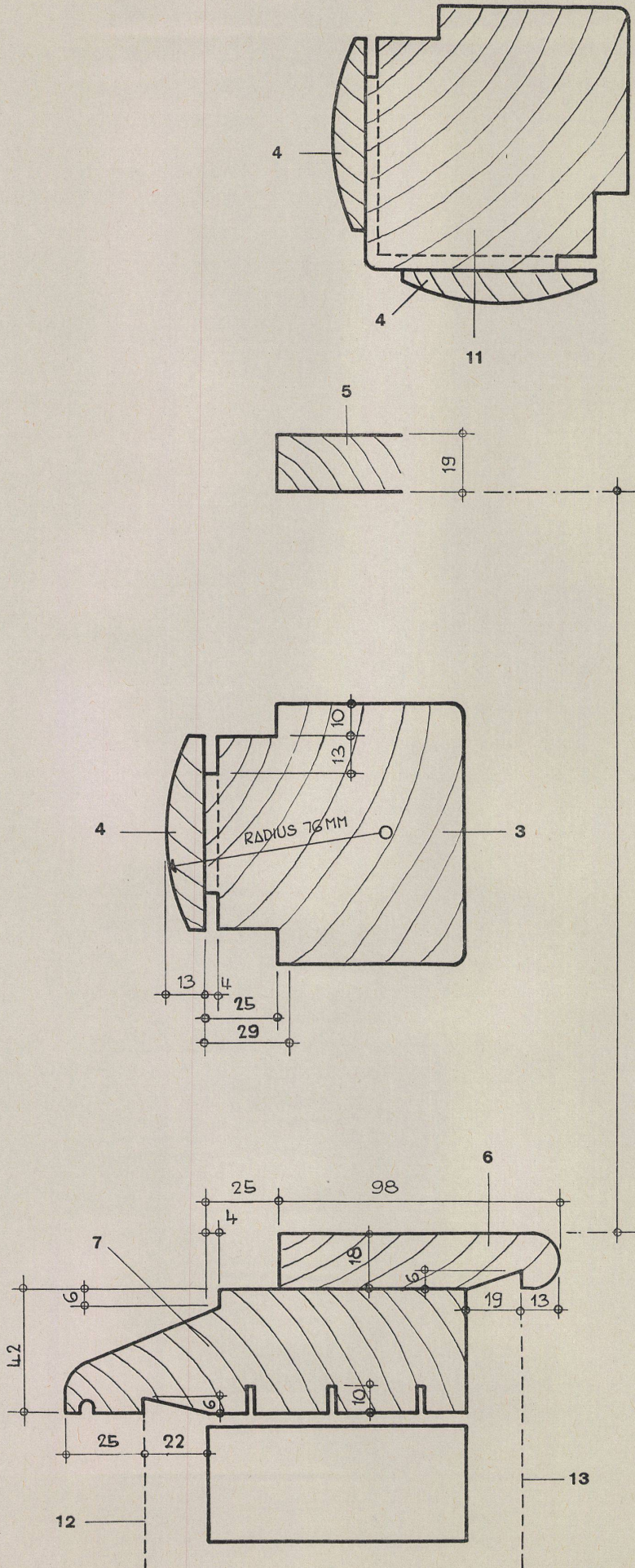
Habitation privée d'un médecin dans le désert californien

A doctor's private house in the Californian desert

Architekt: Richard J. Neutra,  
Los Angeles

Details der Holzteile eines Fensters /  
Détails d'une fenêtre (parties en bois) /  
Details of wooden window parts

- 3 Fensterpfosten / Poteau d' huisserie / Window post
- 4 Abdeckleiste / Latte de revêtement / Cladding ledge
- 5 Sturzbrett 19 mm / Plaque de linteau 19 mm / Safety board, 3/4"
- 6 Fensterbrett 18 mm mit Putzprofilierung / Plaque de linteau 18 mm avec moulure à crépi / Window sill, 3/4", with plaster profile
- 7 Fensterbank aus Holz / Coudière de fenêtre en bois / Wooden parapet
- 11 Eckpfosten / Poteau de coin / Corner post
- 12 Außenkante Fassadenputz oder -verkleidung / Face extérieure du crépi ou du revêtement de façade / Exterior edge, plaster or other facing
- 13 Innenkante Wandmaterial gegen Zimmer / Face intérieure du revêtement mural, côté chambre / Interior edge, wall material facing the room





## Ebenerdiges Wohnhaus bei Düsseldorf

Habitation de plain-pied à Düsseldorf  
One-storey house near Düsseldorf

Architekt: Dipl.-Ing. Paul Schneider-  
Esleben BDA,  
Düsseldorf

Mitarbeiter: Egon Schneider, cand. arch.,  
Düsseldorf

A Ansicht des Kinderzimmerfensters am  
Wirtschafts- und Schlaftteil des Hauses /  
Vue de la fenêtre de la chambre  
d'enfants située dans la partie de  
repos de la maison / View of the  
nursery window in the part of the  
house containing workrooms and bed-  
rooms

B Horizontalschnitt / Coupe horizontale /  
Horizontal section

C Vertikalschnitt / Coupe verticale /  
Vertical section

1 2 Lagen 500er Bitumenpappe / 2 couches  
de carton bitumé 500 / Two layers of  
No. 500 Bitumen cardboard

2 2 Lagen 2-cm-Torfoleum / 2 couches de  
Torfoleum / Two layers of 1/2" Torfo-  
leum

3 Betonplatte, 15 cm stark / Dalle de  
béton de 15 cm / 5 1/8" concrete slab

4 Putz / Enduit / Plaster

5 Vorhangdoppelschiene / Double rail  
de rideaux / Twin rails for curtain

6 Heraklithstreifen, 3,5 cm stark / Bande  
d'Heraclith de 3,5 cm / Heraclith strips,  
1 3/8" thick

7 Ceresithputz, 2 cm stark / Enduit Céré-  
sith de 2 cm / Ceresith plaster, 1/8"  
thick

8 Fensterbank aus Schiefer, 3 cm stark /  
Coudière en ardoise de 3 cm /  
Window sill of 1 1/8" slate

9 Mörtelbett für Schieferbank / Lit de  
mortier pour la coudière d'ardoise /  
Mortar bed for slate sill

10 Futterholz / Bois de fourrure / Wooden  
lining

11 Putz / Enduit / Plaster

12 Heraklith, 5 cm stark / 5 cm d'Héra-  
klith / Heraclith, 1 9/16" thick

13 Mörtel / Mortier / Mortar

14 Schwemmsteinaufmauerung, 12 cm  
stark / Maçonnerie de brique légère  
de 12 cm d'épaisseur / Light brick  
walling 4 7/16" thick

15 Ceresithberappung mit doppeltem  
Goudronanstrich / Revêtement de Céré-  
sith avec 2 couches de goudron /  
Ceresith cladding with double tar-  
coating

16 Senkrecht stehende Dachlatten zur Be-  
festigung der Verglasung / Lattes posées  
debout pour consolider le vitrage /  
Vertical lathwork on the roof to anchor  
the glazing

17 Verschalung aus zölligen Kiefern Bret-  
tern / Coffrage en planches de sapin  
d'un pouce d'épaisseur / Lining of inch  
thick pine boards

18 Eingemauerte Steinschrauben zum Be-  
festigen der Dachlatten / Vis à scelle-  
ment encastrées pour la fixation des  
lattes / Cemented-in stone screws to  
hold the lathwork on the roof

19 Betondecke, 12 cm stark / Dalle de  
béton de 12 cm / Concrete ceiling,  
4 7/16" thick

20 Gußasphaltestrich, 2,5 cm stark / Aire  
d'asphalte coulé de 2,5 cm / Poured  
asphalt coating, 9/16" thick

21 Gummifußboden / Revêtement de plan-  
cher en caoutchouc / Rubber floor

22 Ceresithputz mit doppeltem Goudron-  
anstrich / Enduit de Cérésith avec  
2 couches de goudron / Ceresith plaster  
with double tar-coating

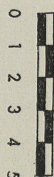
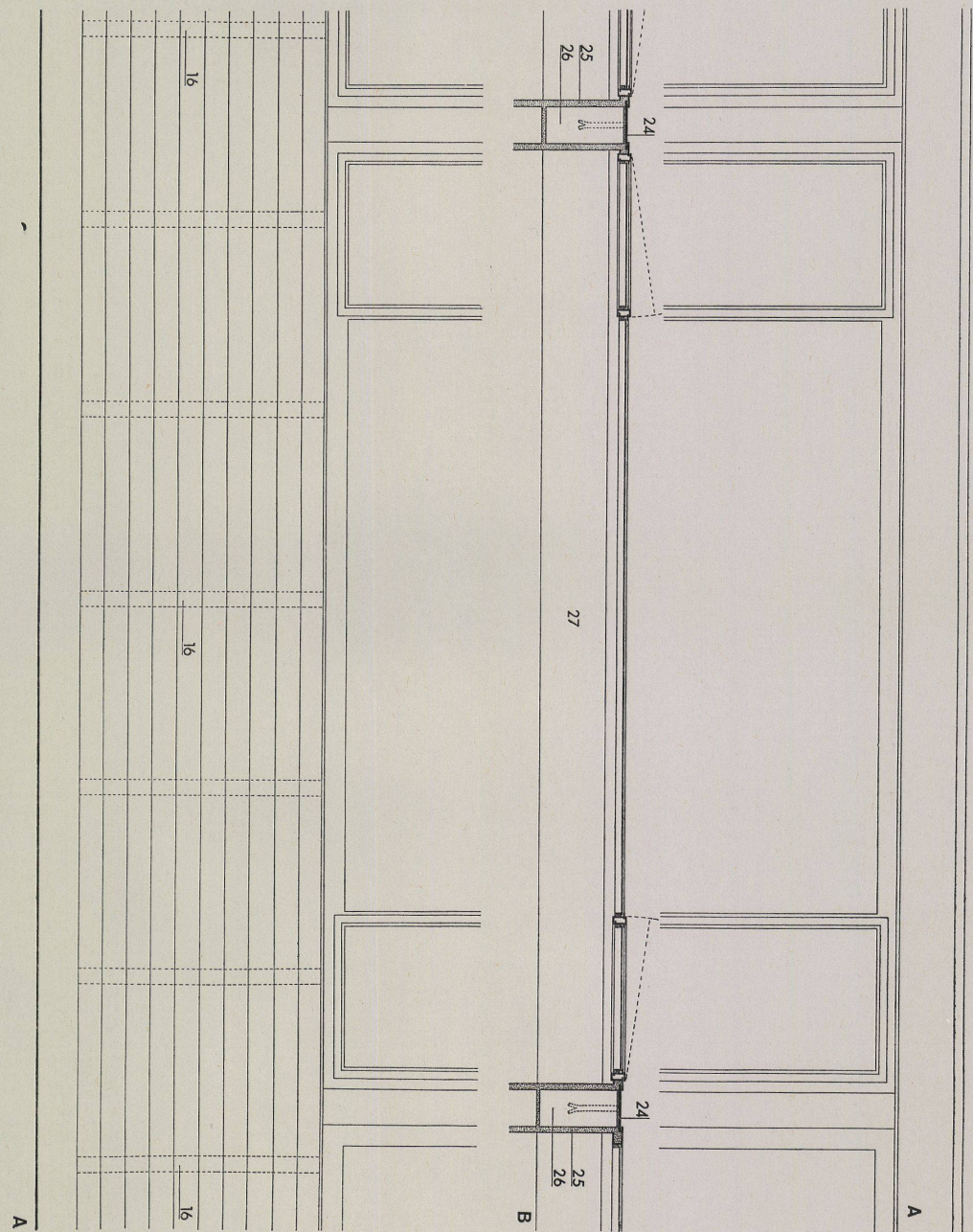
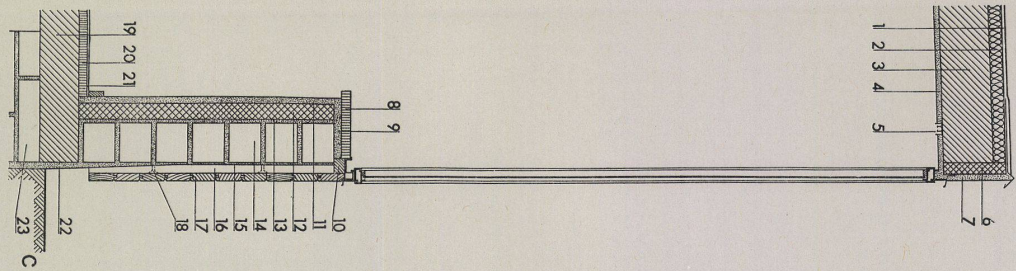
23 Kellermauerwerk / Maçonnerie de la  
cave / Cellar walls

24 Eisenblechstreifen, 8 mm stark, mit an-  
geschweißten Ankern an die Mauer-  
köpfe befestigt / Bande de tôle de fer  
de 8 mm d'épaisseur, fixée aux têtes  
de murs par des ancrages soudés /  
8 mm. sheet iron strips, fixed to the  
coping stones with welded-on anchors

25 Putz / Enduit / Plaster

26 Backsteinmauerwerk, 12 cm stark /  
Maçonnerie de briques de 12 cm /  
Brick wall, 4 7/16" thick

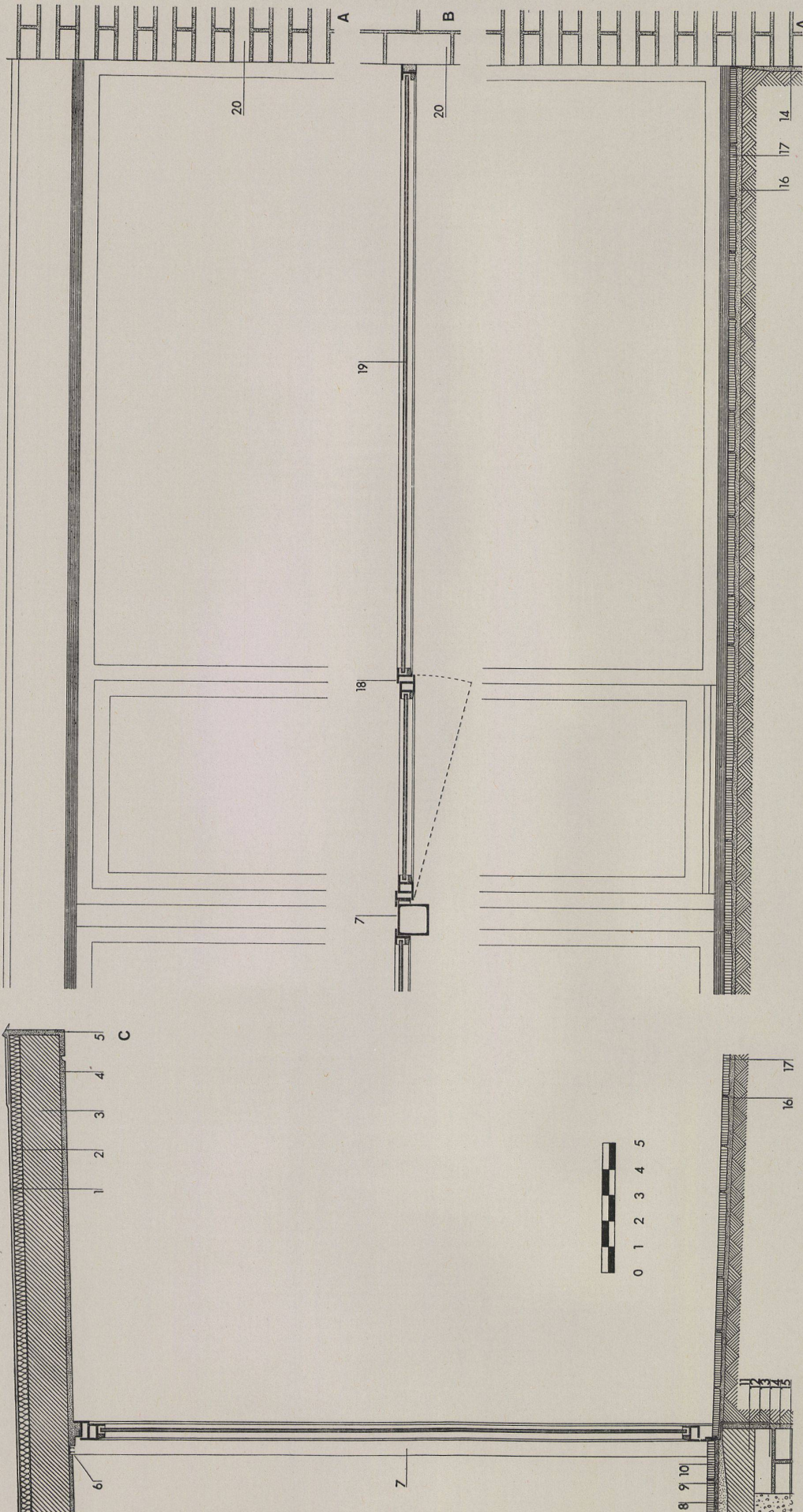
27 Aufsicht auf die Fensterbank / Vue sur  
la coudière de fenêtre / View to the  
window sill





**Ebenerdiges Wohnhaus bei Düsseldorf**  
Habitation de plain-pied à Düsseldorf  
One-storey house near Düsseldorf

Architekt: Dipl.-Ing. Paul Schneider-  
Esleben BDA,  
Düsseldorf  
Mitarbeiter: Egon Schneider, cand. arch.,  
Düsseldorf



A Ansicht eines Feldes der Glaswand im Wohnzimmer / Vue d'un panneau de la paroi vitrée de la salle de séjour / View of one sector of the glass wall in the living-room

B Horizontalschnitt / Coupe horizontale / Horizontal section

C Vertikalschnitt / Coupe verticale / Vertical section

- 1 2 Lagen 500er Bitumenpappe / 2 couches de carton bitumé 200 / Two layers of No. 500 Bitumen cardboard
- 2 2 Lagen 2-cm-Torfoleum / 2 couches de 2 cm de Torfoleum / Two layers of 1/2" Torfoleum
- 3 Betonplatte, 15 cm stark / Dalles de béton de 15 cm / 5 1/4" concrete slab
- 4 Putz / Enduit / Plaster
- 5 Ceresithputz, 2 cm stark / 2 cm d'enduit Cérésith / Ceresith plaster, 1/2" thick
- 6 Vorhangdoppelschiene / Double rail de rideaux / Twin rail for curtain
- 7 Stahlstütze aus 2 aneinandergeschweißten U-Eisen 12 / Support d'acier composé de 2 fers en U 12 soudés / Steel support of two No. 12 U-irons welded together
- 8 Sandbett 3,5 cm / Lit de sable de 3,5 cm / Sandbed of 1 1/8" thick
- 9 Mörtelbett 2 cm / Lit de mortier de 2 cm / Mortar bed of 1/2" thick
- 10 Solnhofener Platten, bruchrauh, 3 cm stark / Dalles de Solnhofen, brutes, 3 cm d'épaisseur / Rough Solnhofen slabs, 1 1/8" thick
- 11 Betonplatte, 10 cm stark / Dalle de béton de 10 cm / Concrete slab, 4" thick
- 12 Bleilappen / Recouvrement de plomb / Lead flap
- 13 Fundamentmauerwerk / Maçonnerie des fondation / Brick fundament
- 14 Ceresithputz 2 cm mit doppeltem Goudronanstrich / 2 cm d'enduit Cérésith avec double couche de goudron / 1/2" layer of Ceresith plaster with double tar-coating
- 15 Ascheauffüllung unter Betonplatte, 40 cm hoch / Remplissage de cendre sous la dalle de béton, 40 cm de profondeur / Space underneath the concrete slab filled 15 1/8" deep with ashes
- 16 Mörtelbett des Terrassenbodens / Lit de mortier du sol de la terrasse / Mortar bed of the terrace floor
- 17 Solnhofener Platten des Terrassenbodens / Dalles de Solnhofen du sol de la terrasse / Solnhofen slabs on the terrace floor
- 18 Fenster- und Türprofile aus T-Eisen 60 mm / Profilés de portes et fenêtres en fer en T de 60 mm / Door and window profiles of T-iron 2 1/8" thick
- 19 Verglasung aus Thermopane / Vitrage en Thermopane / Glazing of Thermopane
- 20 Mauerwerk des Kaminblocks / Maçonnerie du bloc de cheminée / Walls of the chimney sector



Mehrfamilienhaus mit Läden in München

Maison locative avec magasins à Munich  
Multi-family with shops in Munich

Architekten: Dipl.-Ing. Werner Wirsing,  
Dipl.-Ing. Grete Wirsing,  
München  
Mitarbeiter: Joachim von Poschinger,  
Architekt, München

A Vertikaldetailschnitt durch Fenster /  
Coupe verticale détaillée de la fenê-  
tre / Detailed vertical section of  
window

B Horizontalschnitt mit Blumenkasten /  
Coupe horizontale avec jardinière /  
Horizontal section with window box

C Teilansicht / Vue partielle / Part view

D Gebäudeschnitt, Straßenseite / Coupe  
de la maison, côté rue / Section of  
building, street elevation

1 Betonrahmen / Cadre en béton /  
Concrete frame

2 Korklinoleum 3,5 mm / Liège agglom-  
éré, 3,5 mm d'épaisseur / Cork lino,  
3,5 mm. thick

3 Gußasphaltestrich / Aire d'asphalte  
coulé / Poured asphalt coating

4 Korkschrötmatte 8 mm / Natte de liège  
de 8 mm / Mat of cork chippings,  
8 mm. thick

5 Stahlbetondecke 14 cm / Plafond en  
béton armé, 14 cm / Reinforced con-  
crete ceiling, 5 1/2" thick

6 Nahtloses Gasrohr 1" / Tube de verre  
sans soudure de 1" / Seamless 1" gas-  
pipe

7 Föhrenholz 26 mm, gestrichen / 26 mm  
de pin sylvestre, peint / Painted pine  
wood, 26 mm. thick

8 Wanne aus Eisenblech verzinkt, zur  
Aufnahme von Blumentöpfen / Récep-  
tacle en tôle de fer zinguée, pour pots  
de fleur / Galvanized sheet-iron basin  
to hold flower pots

9 Rohr 3/4" / Conduite de 3/4" / Pipe, 3/4"

10 Winkelisenrahmen 40/40/5 mm / Cadre  
de cornières de 40/40/5 mm / Angle  
iron frame, 40/40/5 mm.

11 Wasserdichter Betonglattstrich mit  
Drahtgewebeeinlage / Couche lissée de  
béton étanche avec treillis de fil de  
fer / Waterproof smooth concrete coat  
with layer of wire netting

12 Verzinktes Eisenblech 2 mm / Tôle de  
fer zinguée de 2 mm / Galvanized  
sheet iron, 2 mm. thick

13 Leichtbeton mit Gefälle und Paratekt-  
abdeckung / Béton léger avec incli-  
naison et revêtement Paratekt / Thin  
concrete, sloping and with Paratekt  
coating

14 Stahlbetondecke 12 cm / Dalle de ciment  
armé de 12 cm / Reinforced concrete  
ceiling, 4 3/8" thick

15 Hebelgasbetonplatten 5 cm / Dalles de  
béton poreux de 5 cm / Concrete  
slabs 2"

16 Kantholz 6/12 cm / Bois équarri de  
6/12 cm / Square timber, 2 1/4" x 4 1/8"

17 Großwellige Eternitplatten / Plaques  
d'Eternit à grande ondulation / Cor-  
rugated asbestos slabs

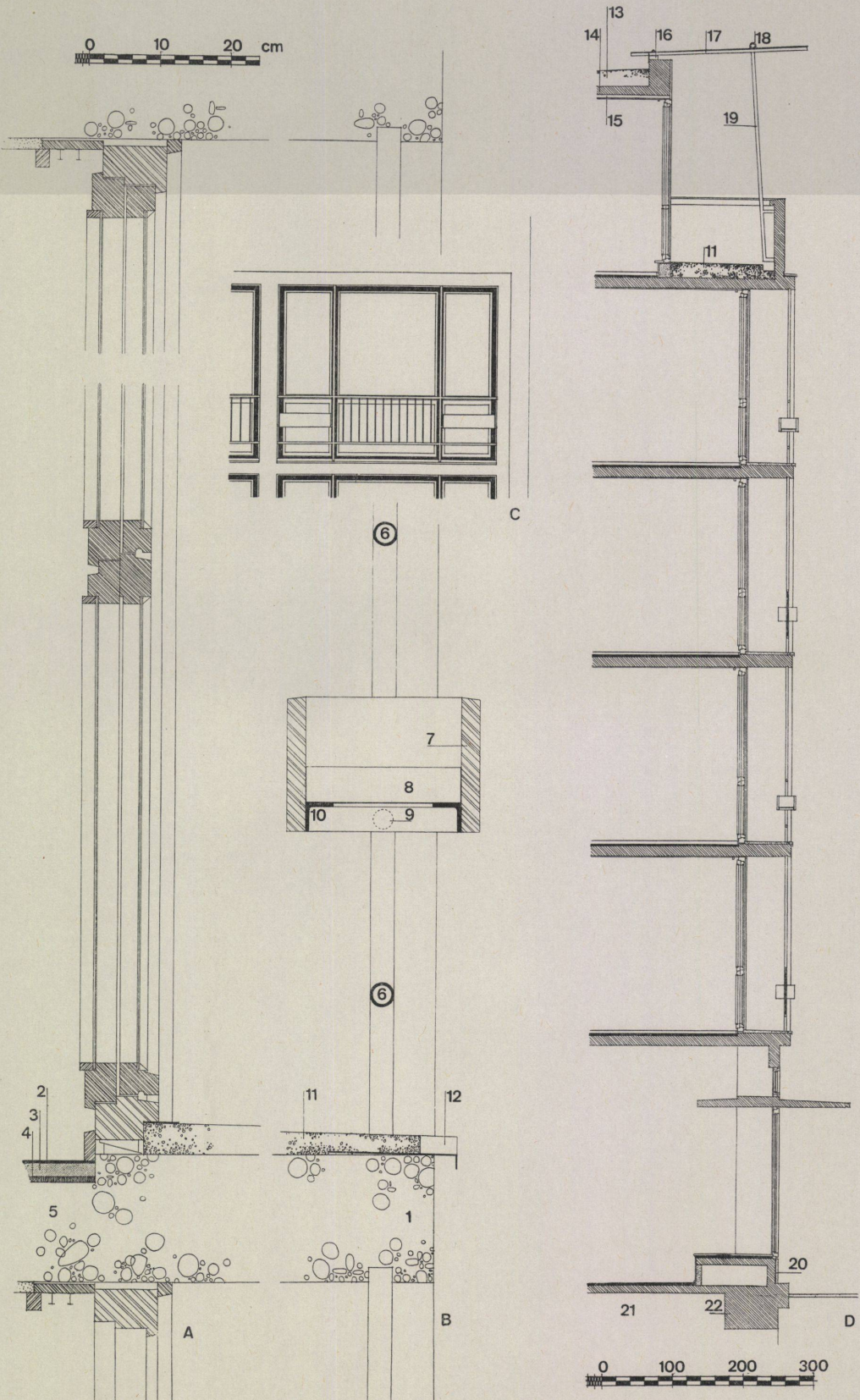
18 Rohr  $\varnothing$  76 mm, 7-mm-Wandung / Con-  
duite de 76 mm de diam., à paroi de  
7 mm / Pipe,  $\varnothing$  76 mm., walls 7 mm.

19 Rohrstütze  $\varnothing$  44,5 mm / Support de  
conduite, diam.: 44,5 mm / Pipe sup-  
port,  $\varnothing$  44,5 mm.

20 Verkleidung mit schwarzem Kunststein /  
Revêtement en pierre artificielle noire /  
FACING OF BLACK ARTIFICIAL STONE

21 Altes Kellergewölbe / Ancienne voute  
de cave / Old vaults

22 Verteilerbalken in Stahlbeton / Poutre  
de répartition en béton armé / Distri-  
butor beams of reinforced concrete





Umgestaltung der Büroräume  
der Fa. Soennecken, Bonn

Transformation des bureaux de la  
maison Soennecken, Bonn

Reconstruction of the office premises of  
the firm of Soennecken in Bonn

Architekten: Dipl.-Ing. Franz Schmidt,  
Dipl.-Ing. Ernst van Dorp,  
Bonn

Eingang und Pförtnerloge / Entrée et loge  
du concierge / Entrance and porter's  
lodge

A Grundriß / Plan / Ground plan  
B Ansicht / Vue / General view  
C Schnitt durch die Pförtnerloge / Coupe  
de la loge du concierge / Cross section  
of porter's lodge

D Schnitt durch den Windfang. Ganzglas-  
türe mit Makassagriffen / Coupe du  
tambour, Porte entièrement vitrée avec  
poignées Makassa / Cross section of  
porch. Plate glass door with Macassa  
handles

E Detail der Wandverkleidung (Makassa) /  
Détail du revêtement de paroi (Ma-  
kassa) / Detail of wall facing (Ma-  
kassa)

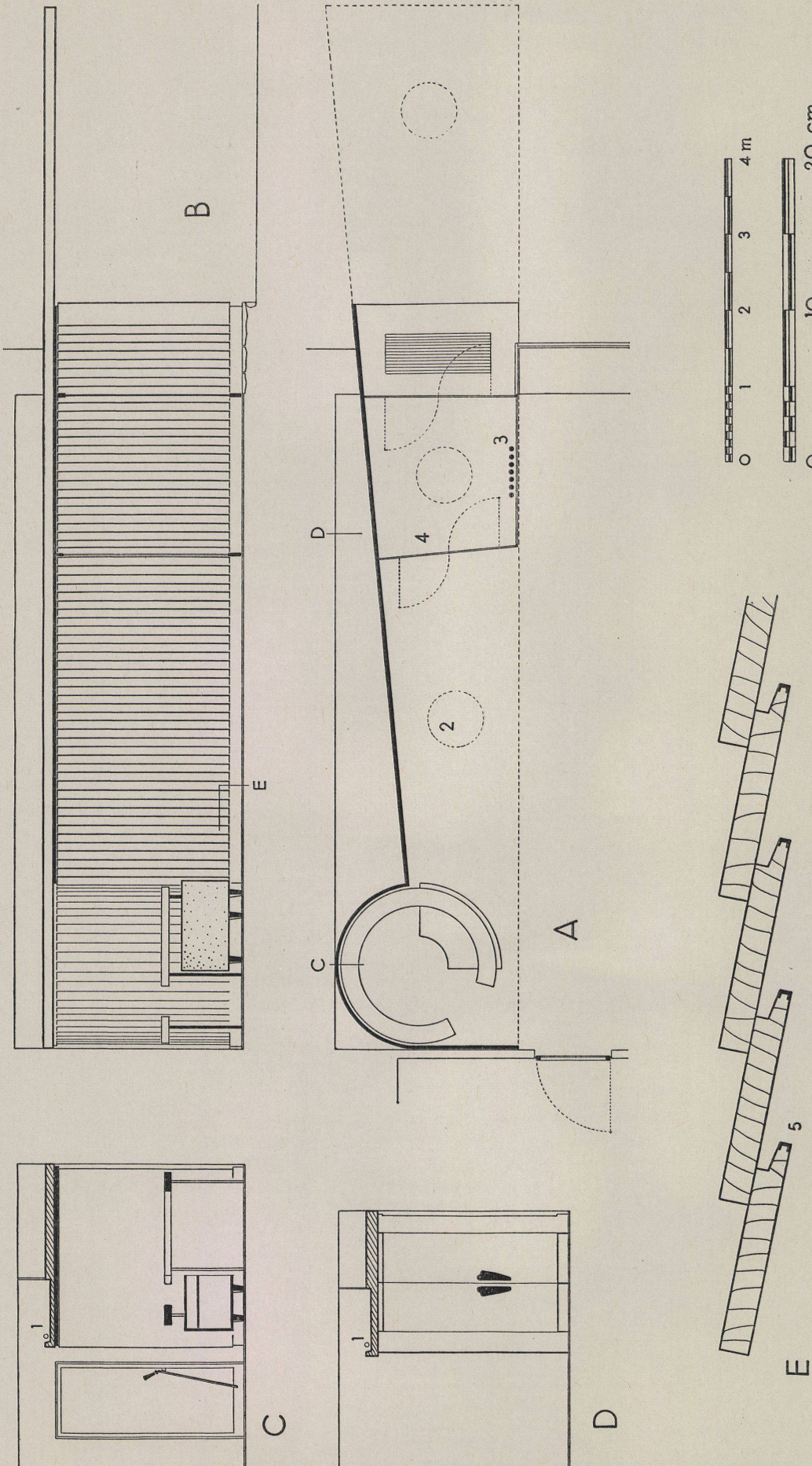
1 Indirekte Beleuchtung / Eclairage in-  
direct / Indirect lighting

2 Beleuchtungskörper in der Decke ein-  
gelassen / Corps d'éclairage encastré  
dans le plafond / Lamps built into the  
ceiling

3 Heizungssiederöhre vom Fußboden bis  
zur Decke / Tuyaux de chauffage du  
plancher jusqu'au plafond / Heating  
pipes from floor to ceiling

4 Ganzglastüre / Porte entièrement vitrée /  
Plate glass door

5 Messingleiste / Bande de laiton / Brass  
bracket





## Umgestaltung der Büroräume der Fa. Soennecken, Bonn

Transformation des bureaux de la  
maison Soennecken, Bonn

Reconstruction of the office premises of  
the firm of Soennecken in Bonn

Architekten: Dipl.-Ing. Franz Schmidt,  
Dipl.-Ing. Ernst van Dorp,  
Bonn

Trennwände zwischen den Büros, auf dem  
Raster der Soennecken-Möbel aufgebaut.

Parois mitoyennes des bureaux adaptées  
à la trame des meubles Soennecken.

Partition walls between the offices, built  
on to the Soennecken furniture.

A Ansicht / Vue / General view

B Längsschnitt / Coupe longitudinale /  
Longitudinal section

C Querschnitt / Coupe transversale / Cross  
section

1 Detail mit Doppelverglasung / Détail  
de double vitrage / Detail with double  
glazing

2 Detail mit Anschluß an eine Glastrenn-  
wand / Détail du raccordement à une  
paroi mitoyenne vitrée / Detail with  
section joining a glass partition wall

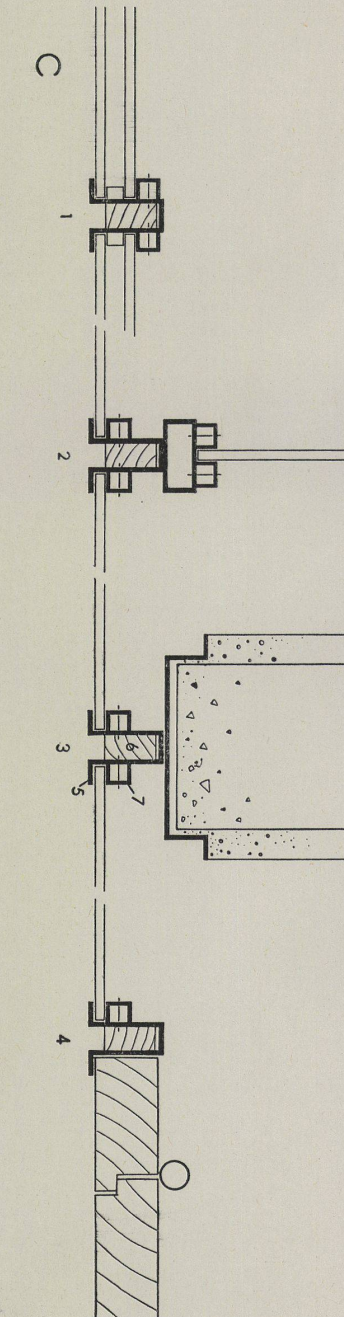
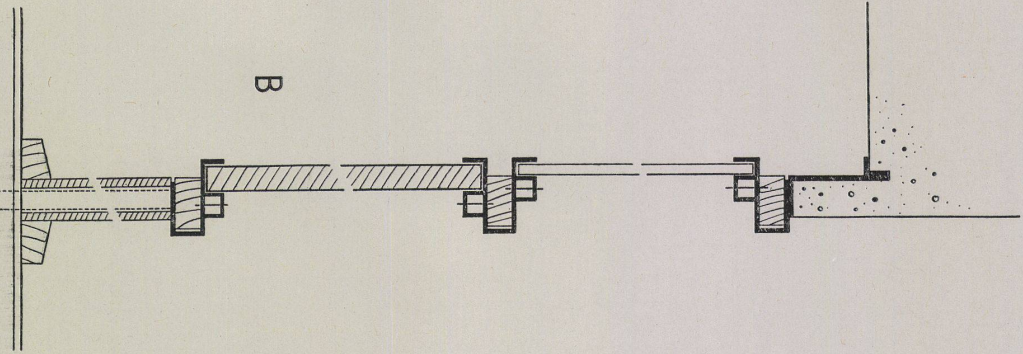
3 Detail mit Anschluß an eine Trenn-  
mauer / Détail du raccordement à un  
mur mitoyen / Detail with section  
joining a partition wall

4 Detail mit Türanschluß / Détail du  
raccordement à la porte / Detail with  
section joining a door

5 Stahlblechprofil / Profilé de tôle  
d'acier / Steel plate profile

6 Holzkern zur Aussteifung und zum An-  
bringen der Schrauben / Ame de bois  
de renforcement et de base pour les  
vis / Wooden core for strengthening  
and for screws

7 Aluminiumglasleisten / Liste de verre  
à l'aluminium / Aluminium glass  
brackets



A

